

FPT 93073



RENAULT

85.150 TI

110.150 TI

110.170 4x4

S 170.13/15 4x4

M 180 FPT

édition française

BIENVENUE A BORD DE VOTRE RENAULT

Vous voici en possession de votre nouveau véhicule. Nous souhaitons qu'il vous apporte toutes les satisfactions que vous êtes en droit d'en attendre et qui ont été à l'origine de votre choix.

Cette notice de conduite et d'entretien réunit à votre intention les informations qui vous permettront :

- De bien connaître votre Renault et, par là même, de bénéficier pleinement et dans les meilleures conditions d'utilisation, de tous les perfectionnements techniques dont il est doté.
- De garantir la permanence d'un fonctionnement optimum par la simple - mais rigoureuse - observation des conseils d'entretien.
- De faire face, sans perte de temps excessive, aux incidents bénins qui ne requièrent pas l'intervention d'un spécialiste.

Les quelques instants que vous consacrerez à la lecture de cette notice seront très largement compensés par les enseignements que vous en retirerez, les nouveautés techniques que vous y découvrirez. Et si certains points vous restent encore obscurs, les techniciens de notre Réseau se feront un plaisir de vous fournir tout renseignement complémentaire que vous souhaiteriez obtenir.

Bonne route au volant de votre Renault

CAMIONS ET CARS RENAULT : UN SERVICE SANS FRONTIERES

L'assistance 24H / 24H existe et fonctionne en Europe depuis plusieurs années déjà. Onze centraux d'appel d'urgence sont à l'écoute de vos appels 365 jours par an. La carte de crédit Européenne RENAULT V.I. / DKV permet de régler les frais de route de vos véhicules.

Les problèmes d'argent liquide, de devises et d'immobilisation prolongée sont éliminés.

La pièce de rechange homologuée par RENAULT V.I. satisfait aux exigences du cahier des charges ainsi qu'à celles de la réglementation. Elle seule peut vous apporter :

- La sécurité d'une parfaite conformité.
- La garantie du constructeur.
- Le maintien des caractéristiques et performances d'origine.

Le constructeur se réserve le droit d'apporter à sa production les modifications qu'il jugeait opportunes. En conséquence cette notice d'entretien ne peut être prise comme spécification type du modèle mentionné.

© Renault Véhicules Industriels - 1991



Sommaire

chapitre	
INDEX ALPHABETIQUE	A
CARACTERISTIQUES	B
UTILISATION DU VEHICULE	C
CLIMATISATION	D
INGREDIENTS	E
ENTRETIEN	F
EQUIPEMENT ELECTRIQUE	G

RENAULT

Véhicules Industriels

Société Anonyme au capital de 3 042 620 000 F
Siège social : 129, rue Servient « La Part-Dieu »
69003 LYON
Siret 954 506 077 00807 - RCS LYON B 954 506 077

A1 index alphabétique

	Pages		Pages
A		D	
Accès véhicule	C1	Dégivrage pare-brise	D1
Accumulateurs	B1/G1	Démarrage	C12
Aérotherme : voir climatisation		Démarrateur	B1
Air conditionné : voir climatisation		Départ à froid : voir démarrage	
Alerte, témoin	C8	Dessiccateur d'air	C11/F38
Alternateur	B1/F27/G1	Déverrouillage frein	C30
Altitude	C14	Différentiel	C18→C21
Amortisseurs	F35	Direction	B1/C30/F34
Ampoules électriques : voir lampes			
Anti-brouillards	C8	E	
Anticorrosion	F43	Eau : voir refroidissement moteur/lave-	
Antigel : voir protection antigel		glaces	
Antivol : voir contacteur		Echange de roue	C26→C28
Appel de phares	C9	Eclairage : voir feux, lampes, commutateur,	
Arrêt moteur	C23	interrupteur	
Assistance de direction	C30	Ecran de calandre	C14
Avant la mise en route	C11	Electricité :	
Avertisseur	C9	- Appareils	B1/G1
		- Fusibles	G2→G4
B		- Lampes	G4
Barre de cric	C27	- Schémas	G8→G17
Basculement cabine	C24/C25	Electronique	B2/G1
Batterie : voir accumulateurs		Embrayage	B1/E4/F27
Boîte de transfert	B1/C18/C19	Entretien	F1→F43
Boîte de vitesses	B1/C16/C17	Epurateur d'air	F37
		Équipement électrique : voir électricité	
C		Équipement spéciaux	B2
Cabine : voir basculement		Essieu avant	B1
Calage moteur	B1	Essue-vitres	C9
Calandre	C1		
Capacité organes et circuits	B2	F	
Caractéristiques	B1→B5	Feux	C8/C9
Carrosserie	B2/F43	Filter d'air :	
Cartouche : voir filtre		- Freinage	F36→F39
Centrale clignotante	G1	- Moteur	B1/C14/F15
Changement de vitesses : voir boîte		Filter d'eau	E1/F21
Charge batterie	G1	Filter d'huile :	
Chauffage : voir climatisation		- Direction	F34
Cles	B3	- Moteur	F16
Clignotants : voir feux		Filter de gazole	F22
Climatisation	D1/D2	Freinage, correcteur	F39
Codes : voir feux		Freinage, entretien	F35→F40
Combusible : voir gazole		Freins :	
Commutateur	C9	- De secours	C11
Compte tours	C8	- De stationnement	C10
Conditions particulières	C14	- Réglage garniture	F40
Contacteur antivol	C12	Fusibles	G2/G3
Contacteur démarrage	C11		
Contenances : voir capacités		G	
Contrôles avant mise en route	C11	Garantie	F1

	Pages	Pages
G		
Garnitures, freins	F40	
Gazole :		
- Antigél	F24	
- Filtration	F22/F23	
- Jauge niveau	C8	
- Réservoir	B2/F22	
- Graissage	E4/E5/E6	
H		
Huile : voir ingrédients, capacités		
I		
Identification	B5	
Indicateur charge batterie	C8/G1	
Indicateur de colmatage	C8/F18	
Indicateur de direction	C8/C9	
Indicateur de température d'eau	C8/C15	
Ingédients	E1→E4	
Injecteurs	F23	
Injection	B1/F23	
Interrupteur général	C4	
Interrupteurs, tableau de bord	C8	
J		
Jauge : voir niveaux		
K		
Klaxon : voir avertisseur		
L		
Lampes	G4	
Lavage : voir nettoyage		
Lave-glace	B2/C2/C9	
Lavage du véhicule	C28	
Liquide de refroidissement . B2/C14/F18		
Liquides hydrauliques : voir ingrédients		
Lot de bord : voir outillage		
Lubrifiants	E1→E4	
M		
Maintenance : voir entretien		
Manomètre	C8	
Mise en route	C11→C13	
Moteur :		
- Alerte	C8	
- Caractéristiques	B1	
- Entretien	F15→F27	
- Mise en route	C12/C13	
- Refroidissement . C14/C15/F18→F22		
- Rodage, régime	C14/C15	
N		
Nettoyage :		
- Voir filtres		
- Cabine	F43	
- Radiateur	F18	
Niveaux :		
- Circuit hydraulique de direction	C30/F34	
- Circuit hydraulique d'embrayage	F27	
- Circuit de refroidissement	F18/F21	
- Gazole	C8	
- Liquide lave-vitre	C2	
Nombres : voir identification		
O		
Optique : voir réglage projecteurs		
Outillage	C27	
Ouvertures :		
- Calendrier	C1	
- Portes	C1	
P		
Parc, Parking : voir freins		
Passage des vitesses	C16→C19	
Peinture	B5	
Phares : voir feux		
Planches de bord : voir tableau de bord		
Pneumatiques	B3/B4/C26	
Pompe d'injection	F23	
Pont Avant	B1/F31/F32	
Pont(s) arrière	B1/F33	
Portes : voir ouverture		
Poste de conduite	C7	
Préfiltration gazole	F22	
Présignalisation, triangle	C27	
Pression :		
- Voir pneumatiques		
- Air freinage	C8	
- Huile moteur	C8	
- Prise de mouvement	B1/C8/C17	
Protection antigél :		
- Freinage	C4	
- Gazole	F24	
- Moteur	F18	
Purge :		
- Circuit hydraulique de direction :		
- voir direction		
- Circuit hydraulique d'embrayage	F27	
- Circuit refroidissement	F21	
- Pompe d'injection	F22/F23	

	Pages	
R		
Radiateur	C14/F38	
Ralentisseur :		
- Sur échappement	C21	
Rechauffage gazole	C8/C12/F24	
Réducteurs : voir pont arrière		
Refroidissement : voir moteur		
Régime moteur	B1/C15	
Réglage :		
- Garnitures de freins	F40	
- Projecteurs avant	G5	
- Sièges	C5	
Régulateur d'air comprimé	F36	
Remorquage	C29	
Réservoir :		
- Air comprimé	C3/C27/F36	
- Assistance direction	F34	
- Gazole	B2/C8/F22	
- Lave-vitres	B2/C2	
Ressorts de suspension	B1/F35	
Retouches peinture	B5	
Rétroviseurs	C8	
Rideau de radiateur	C14	
Robinet de frein	F39	
Rodage	C14	
Roues	C26	
S		
Schéma électrique	G8→G17	
Sièges	C5/F43	
Soudure	B2	
Stop moteur : voir arrêt		
Suspension	B1/F35	
T		
Tableau de bord	C8	
Tachygraphe : voir contrôlographe		
Témoins, tableau de bord	C8	
Tension courroies	F26/F27	
Train avant	B1/F31/F32/F35	
Traitement anticorrosion	F43	
Transmissions	B1/F30	
Triangle de présignalisation	C27	
Trousse outillage	C27	
Turbo-compresseur	F25	
V		
Ventilateur moteur	F22	
Ventilation	D1/D2	
Vidange :		
- Moteur	F15	
- Boîte	F28→F30	
- Pont	F31→F33	
Viste de garantie/viste technique :		
- voir garantie		
Vitesses : voir contrôlographe		

B1 Caractéristiques

MOTEUR

MIDS 06.02.12*
Cylindrée 5 490 cm³
Alésage/course 102/112 mm
Pompe d'injection 'BOSCH' . . . PES 6 MW
Ordre d'injection 1.5.3.6.2.4
Cylindre n° 1 Côté volant moteur
Calage 21° ou 4,74 mm
Régime maximum à vide 3 050 ± 40 tr/mn

DIRECTION

ZF 8037*
ZF 8038*
Avec assistance hydraulique incorporée

SUSPENSION AVANT

Ressorts à lames, amortisseurs hydrauliques.
* Stabilisateurs

SUSPENSION ARRIERE

Ressorts à lames, stabilisateurs*
Ressorts à lames, amortisseurs hydrauliques et stabilisateurs*

FREINAGE

Oléopneumatique

RALENTISSEUR

Sur échappement

TREUIL AVANT

CEV RH 600/661*

BOITE DE VITESSES

350 DR

ZF S 5.35/2*
ZF S 6.36*
ZF S 5.35/2 + 352/10*
ZF S 6.36 + N36/10*
ZF S 6.65 + N10*

PRISE DE MOUVEMENT*

N 352*
N 353*

BOITE DE TRANSFERT*

T 232 R
G 450

TRANSMISSIONS

Par arbres tubulaires avec joints de cardan.

PONT ARRIERE

P 821*
P 1021*

Avec blocage de différentiel inter-roues*.

ESSIEU AVANT*

408

PONT AVANT*

3 MRDIS

Avec blocage de différentiel inter-roues.

(*) Suivant versions ou options

LE

adaptations de carrosseries ou à spéciaux (grue, derrière lte, etc...), il est indispensable de demander, à votre vendeur, le schéma au 1/20^e du châssis. Pour la fixation de ces carrosseries ou équipements ainsi que les branchements électriques, nous exigeons que les constructeurs se conforment aux spécifications et normes RENAULT V.I. établies à cet effet. Celles-ci peuvent être fournies sur simple demande formulée à votre vendeur.

SOUDURE SUR VEHICULE

Précautions importantes

Le véhicule est équipé de nombreux circuits électroniques : alternateur, régulateur, centrale clignotante, limiteur de vitesse, etc...

Avant toute opération de soudure électrique, il convient de réaliser une liaison équipotentielle en débranchant les 2 câbles (-) et (+) de la batterie d'accumulateurs et en reliant ceux-ci à la masse. L'interrupteur général restant enclenché (ou circuit fermé).

Placez la pince de masse le plus près possible du point de soudure, mais jamais sur un ensemble tournant (transmission, moyeu, ventilateur etc...), ni sur un sous ensemble ayant des pièces en mouvement (compresseur d'air, turbo-compresseur etc...).

Les tuyauteries en matière plastique et les câbles électriques à proximité seront protégés ou déposés. Ceci est valable aussi pour un meulage ou un perçage.

En rebranchant la batterie, respectez les polarités en commençant par la borne (+). Une inversion de polarité risque de détruire les composants électroniques.

Clés:

Notez ici les numéros de vos clés:

- Contact

- Portes

CONTENANCES

Litres

Moteur
- moteur sec 23
- sans échange filtre(s) 19
- avec échange filtre(s) 21

Boîte de vitesses

ZF S 5.35/2 7
ZF S 6.36 7,5
ZF S 5.35 + 352/10 8,5
ZF S 6.36 + N36/10 8
ZF S 6.65 + N10 12,5

Prise de mouvement 0,5

Boîte de transfert

T 232 R 3
G 450 3,2

Pont avant : (cuve)

Réducteurs de roues (85/110.150TI - 110.170 4X4) 7,2
(S 170 13/15 4x4) 1,2x2
..... 1,3x2

Pont(s) arrière : (cuve)

Réducteurs de roues 7,5
..... 1,8x2

Treuil

Circuit hydraulique du treuil 0,5

Circuit hydraulique d'assistance de direction

..... 3,5

Circuit hydraulique de débrayage

..... 0,25

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Circuit de refroidissement 26

EAU

Réservoir de lave-vitre 5

COMBUSTIBLE

Réservoir de combustible 130*
..... 200*

B3 caractéristiques

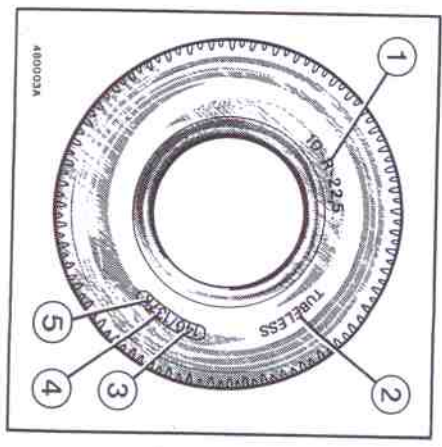
PNEUMATIQUES*

- 1 - Type de pneumatique
- 2 - "Tubeless" : sans chambre*
- 3 - Indice charge : monte simple
- 4 - Indice de charge : monte jumelée
- 5 - Symbole de vitesse maxi du pneu

Pressions de gonflage

NOTA

Ces pressions sont données à titre indicatif. Pour les châssis destinés à recevoir un équipement susceptible de modifier les charges par essieu, référez-vous aux données du fabricant en fonction du type de la marque et de l'usage. Respectez les indices charges/vitesses marqués sur le flanc des pneumatiques.



Type de pneumatique	Charge en kg selon monte		Pression en bar
	Simple	Jumelée	
10 R 22,5 (140/137 K)	3 800 4 100 4 300	7 000 7 450 8 100 8 650 9 200	5,0 5,5 6,0 6,5 7,0
255/70 22,4 (140/137 K)	4 300	7 640 8 200 8 700 8 700 9 200	6,5 7,0 7,5 7,5 8,0
11 R 22,5 (148/144 K)	4 800 5 000	8 620 9 000 9 860 10 540 10 900	6,0 6,5 6,5 7,0 7,5 8,0

(*) Suivant versions ou options

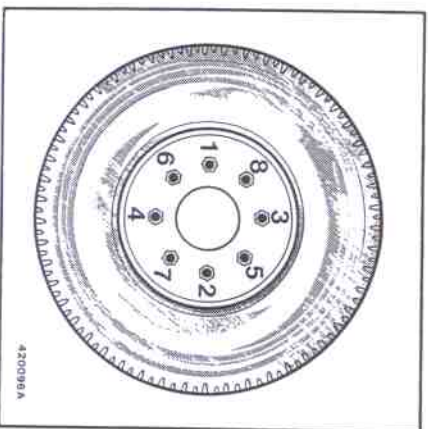
B4 Caractéristiques

Type de pneumat.	Charge en kg selon monte		Pression en bar		
	Simple	Jumelée	Route	Piste (65 km/h)	Sable (20 km/h)
13.00 R 20 XL (164 F)	4 000		2,5	1,8	1,0
	4 800		3,25	2,4	1,3
	5 500		3,75	2,8	1,6
	6 500		4,5	3,5	2,1
	7 000		5,0	3,9	2,3
14.5 R 20 MPT 80 (152 G)	7 500		5,5	4,2	2,5
	8 500		6,25	5,0	3,1
	9 000		6,7		
	9 500		7,0		
	10 000		7,5		
14.5 R 20 MPT XL (149 G)	3 460		2,5	2,1	1,4
	4 000		3,0	2,4	1,6
	4 580		3,5	2,9	1,9
	4 800		3,75	3,1	2,0
	5 150		4,0	3,4	2,2
	5 500		4,6	3,8	2,5
	6 100		5,0	4,5	3,0
	7 000		6,0	5,4	3,8
	3 500		2,75	2,0	1,1
	3 800		3,0	2,25	1,2
	4 200		3,5	2,6	1,3
	4 800		4,1	3,1	1,6
	5 500		4,75	4,0	2,1
	6 500		5,75	5,2	2,9
	7 000		6,0		

Couple(s) de serrage des écrous de roues :
 - 20×150 = 350→450 N.m
 - 22×150 = 450→550 N.m

Ordre de serrage :

- Roues à disque



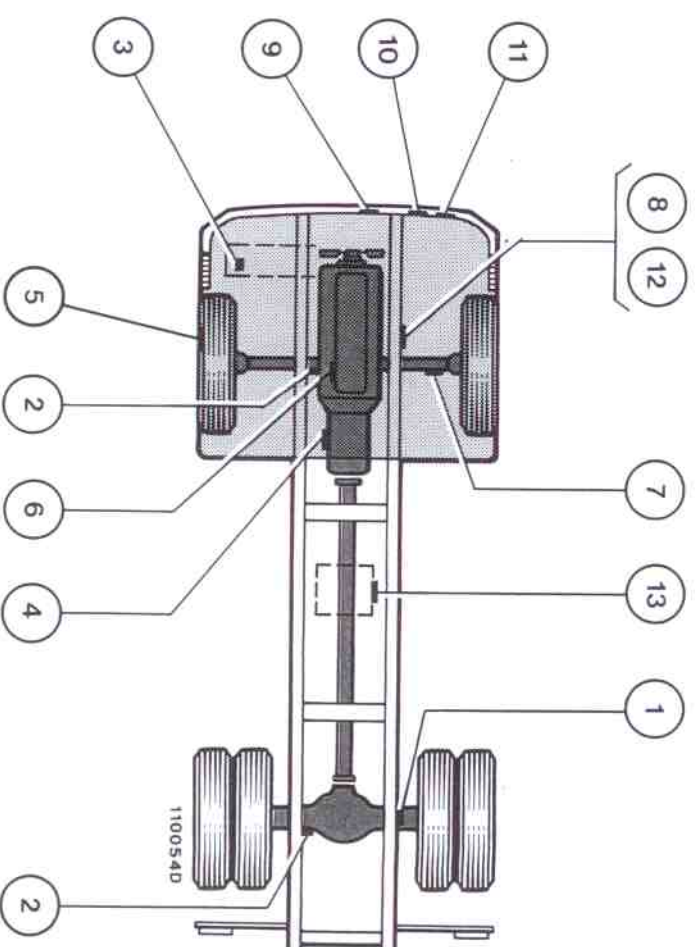
420096A



420034C

(*) Suivant versions ou options

B5 Caractéristiques



IDENTIFICATION DU VEHICULE

- 1 - Châssis
- 2 - Pont
- 3 - Plaque tachygraphe
- 4 - Boîte de vitesses
- 5 - Plaque courbe correcteur de freinage
- 6 - Moteur
- 7 - Essieu
- 8 - Plaque CAM
- 9 - Référence peinture
- 10 - Cabine
- 11 - Plaque constructeur
- 12 - Plaque de fabrication
- 13 - Boîte de transfert*

(*) Suivant versions ou options

C1 utilisation du véhicule

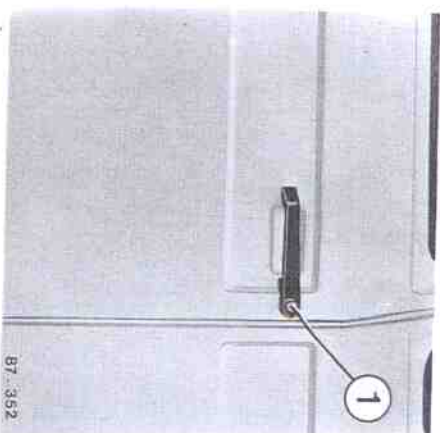
PORTES

Ouverture de l'extérieur

Déverrouillage à clé par la serrure (1).
Poussez le bouton (1) et tirez la porte.

Fermeture

Poussez la porte jusqu'à enclenchement automatique.
Verrouillage à clé par la serrure (1).



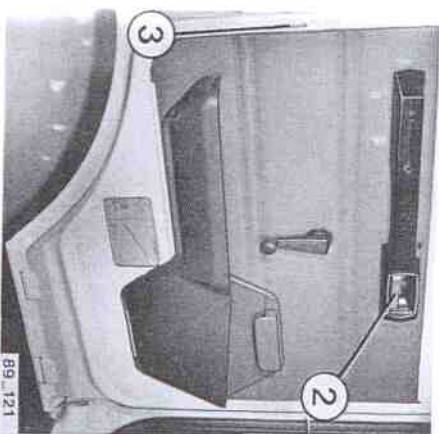
Ouverture de l'intérieur

Basculez le levier (2) vers l'arrière et poussez la porte.

Fermeture

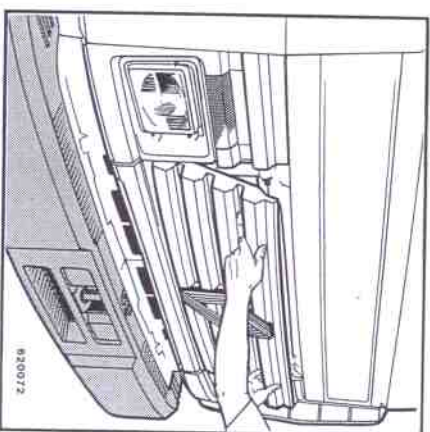
Tirez la porte jusqu'à enclenchement automatique.

Verrouillage : levez le bouton (3).



CALANDRE

Tirez la partie supérieure de la calandre pour l'ouvrir. Repoussez pour la fermer.

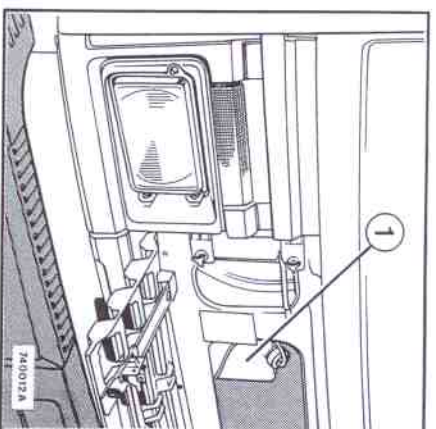


C2 utilisation du véhicule

RÉSERVOIR(S)

Réservoir de lave-vitre

Vérifiez régulièrement le niveau dans le réservoir (1). Complétez si nécessaire avec de l'eau claire. Il est conseillé, pour éviter les dépôts de tartre et l'obstruction des canalisations, d'ajouter un additif lave-glace (produit RENAULT V.I.). Ce produit sert aussi d'antigel. Il peut être maintenu toute l'année.



C3 utilisation du véhicule

Réservoirs d'air*

Tous les jours, vidangez les réservoirs d'air par les purges (1) afin d'évacuer l'eau de condensation.

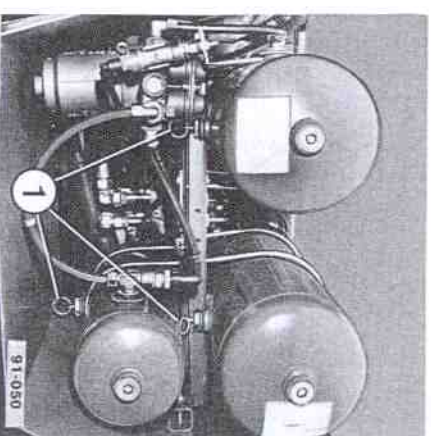
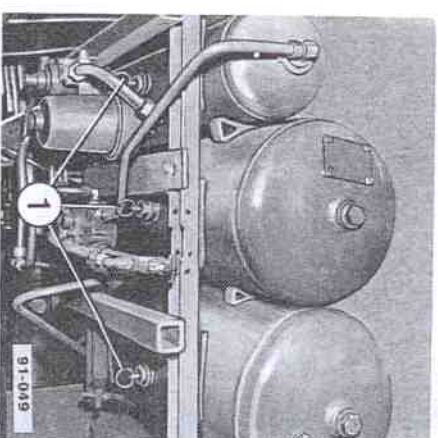
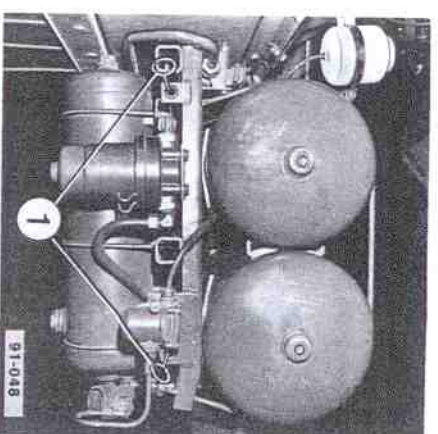
Réservoirs d'air + dessiccateur*

Tous les mois ou tous les jours (en période hivernale) vérifiez l'absence d'eau dans les réservoirs en actionnant les purges (1).

Dans le cas contraire, vidangez les réservoirs d'air par les purges (1) et changez la ou les cartouche(s) du dessiccateur d'air (voir page F38).

NOTA

Il est recommandé de mettre le levier de vitesses au point mort avant la vidange des réservoirs.



(*) Suivant versions ou options

C4 utilisation du véhicule

Antigel sur circuit d'air comprimé*

Température supérieure à 5 °C ou en cas d'arrêt prolongé

Placez le robinet (2) de la pompe (3) en position horizontale (robinet fermé).

Température inférieure à 5 °C

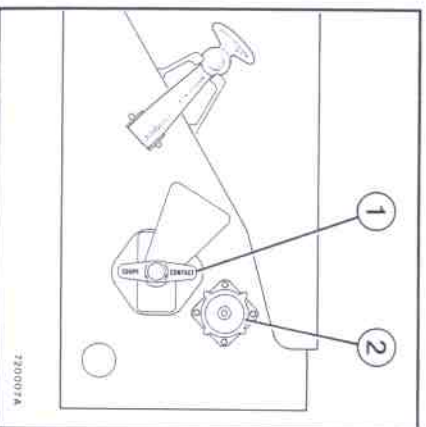
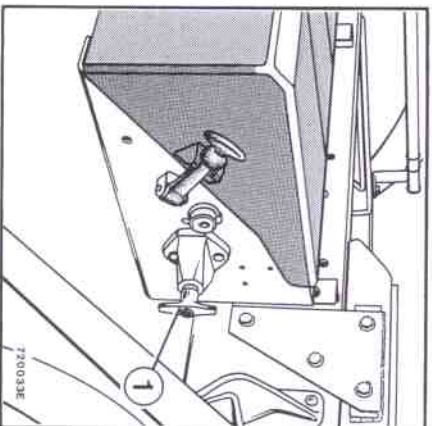
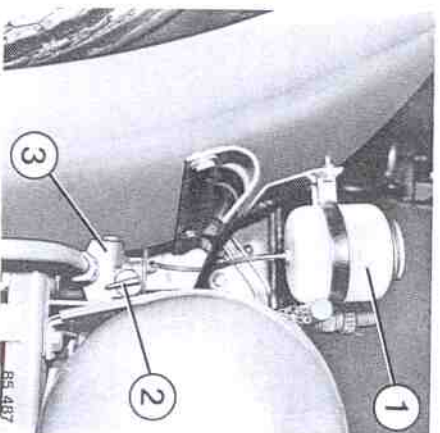
Avant la mise en route

Manœuvrez le robinet (2) : chaque manœuvre permet d'injecter une dose d'antigel dans le circuit pneumatique. Suivant la température ambiante, répétez la manœuvre. Puis placez le robinet (2) en position verticale (robinet ouvert).

Tous les matins, vérifiez le niveau dans le réservoir (1). Complétez si nécessaire avec un mélange composé de 25 % de glycol et 75 % de méthanol dénaturé. **Ce mélange doit être maintenu toute l'année dans le réservoir, ceci pour éviter le séchage des joints et des phénomènes de corrosion à l'intérieur de la pompe.**

INTERRUPTEUR GENERAL

Tournez d'un quart de tour la poignée (1) pour isoler l'installation électrique hormis les feux de stationnement, le contrôlographe et les feux de détresse.



Prise de charge (2)*.

(*) Suivant versions ou options

C5 utilisation du véhicule

SIEGES*

● IMPORTANT

Il est impératif pour votre sécurité de retirer le film plastique de protection lors de la mise en service du véhicule.

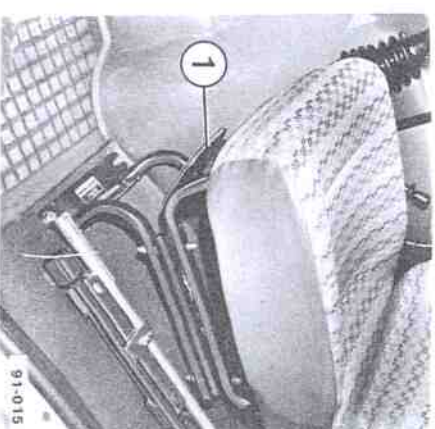
Suspension siège*

Réglez la souplesse de la suspension en fonction du poids de l'utilisateur.

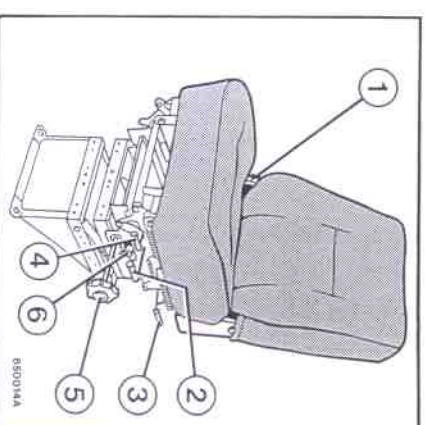
NOTA

Selon l'affectation du siège (conducteur, passager, conduite à droite ou à gauche), les commandes sont placées d'un côté ou de l'autre du siège. Le type de siège représenté n'indique qu'une solution.

1 - Réglage d'avance et recul du siège.



- 1 - Réglage inclinaison du dossier.
- 2 - Réglage d'avance et recul du siège.
- 3 - Commande réglage hauteur inclinaison d'assise arrière.
- 4 - Commande réglage hauteur inclinaison d'assise avant.
- 5 - Réglage souplesse de la suspension.
- 6 - Curseur de contrôle.



(*) Suivant versions ou options